

Adoption du règlement 2021 du dispositif « Euskaraz lan egin » «Euskaraz lan egin» dispositiboaren 2021eko araudiaren onartzea

Contexte et présentation du projet :

Le 17 juillet 2017, l'Assemblée générale de l'OPLB a décidé de mettre en place un dispositif de bourses « Euskaraz irakatsi » (« Enseigner en langue basque ») de soutien à l'apprentissage intensif de la langue basque à destination des enseignants et futurs enseignants de l'enseignement public. Par la suite, ce dispositif a été reconduit chaque année en évoluant, notamment pour intégrer les personnes se destinant à l'enseignement public.

Le 28 mars 2020, l'Assemblée générale de l'OPLB a décidé de l'élargir aux secteurs professionnels identifiés par le projet stratégique de l'OPLB : la petite enfance, les loisirs et activités sportives, l'éducation artistique et culturelle, la lecture publique, les médias et le numérique. En effet, dans tous ces secteurs, la réussite de la politique linguistique repose sur la capacité à disposer d'une ressource professionnelle bascophone suffisante. Le nom du dispositif est ainsi devenu « Euskaraz lan egin » (« Travailler en langue basque ») en cohérence avec cette évolution.

En 2020-2021 20 personnes ont bénéficié de la bourse :

- 15 personnes ayant un projet professionnel en lien avec la langue basque en dehors de l'enseignement,
- 3 personnes se destinant à l'enseignement,
- 2 personnes se destinant à l'enseignement dans le cadre de la poursuite de leur formation engagée dans la session 2019-2020 du dispositif Euskaraz Irakatsi.

Le montant total de bourses attribué s'élève pour 2020-2021 à 113.180 € pour une enveloppe globale votée en Assemblée générale du 26 mars 2020 de 139.500 € (81.000 € pour l'année 2019-2020 et un solde de 58.500 € pour l'année 2018-2019).

Un suivi des candidats ayant bénéficié du dispositif sera réalisé à la fin de leur formation, puis un an après, afin d'en évaluer l'impact au regard des objectifs recherchés.

Délibération :

Compte tenu de ces éléments, l'Assemblée générale de l'OPLB décide :

- d'adopter le règlement 2021 du « Euskaraz lan egin », bourse de soutien à l'apprentissage de la langue basque, joint en annexe au présent rapport,

Testuingurua eta egitasmoaren aurkezpena:

2017ko uztailaren 17an, EEPko Biltzar Nagusiak "Euskaraz Irakatsi" beka dispositiboa plantan ezartzea erabaki zuen, irakaskuntza publikoko irakasle eta irakaslegaei euskara modu trinkoan ikasteko aukera ematen zitzaian. Ondotik, dispositiboa urtero berriz antolatu da, aldaketa batzuekin, bereziki irakaskuntza pribatuan lan egin nahi zuten pertsonak sarrarazteko.

EEPre 2020ko martxoaren 28ko Biltzar nagusiak erabaki zuen EEPren proiektu estrategikoak nabarmendu zituen arlo profesionali zabaltzea dispositiboa: haur ttipiak, aisialdiak eta kirol jarduerak, heziketa artistikoa eta kulturala, irakurketa publikoa, hedabideak eta arlo digitala. Sektore horietan guzietan, hizkuntza politika arrakastatsua izan dadin, nahiko profesional euskaradun izan behar dira. Beraz, dispositiboaren izena «Euskaraz lan egin» bilakatu da, aldaketarekin bat egiteko gisan.

2020-2021ean, 20 lagunek jaso dute bekaren onura:

- 15 hautagai eta euskararekin lotura duen proiektu profesionala dutenak;
- 3 irakaslegai;
- 2019-2020 «Euskaraz irakatsi» dispositiboan ziren eta euskara ikasten segitu nahi zuten bi irakaslegairen formakuntzaren finantzatzearen segitzea;

2020ko martxoaren 26ko Biltzar nagusiak bozkatu zuen 139.500 €-etatik, 113.180 € burtsen bidez banatu ziren 2020-2021 ikasturtean (81.000 € 2019-2020 ikasturtean + 58.500 €, 2018-2019 ikasturteko soberakina).

Bestalde, dispositiboan parte hartu duten ikasleen jarraipena eginen da, formakuntzaren amaitzen dutenean eta urte bat berantago, finkatutako helburuak lortu dituzten neurtzeko.

Erabakia:

Elementu horiek oinarritzat harturik, EEPko Biltzar Nagusiak erabakitzen du:

- txosten honi loturik dagoen «Euskaraz lan egin», euskara ikasteko beka dispositiboaren 2021eko araudia onartzea,

- d'autoriser le Président de l'OPLB à procéder au lancement du dispositif 2021-2022 de bourse « Euskaraz lan egin »,
 - d'engager sur l'exercice budgétaire 2021 une enveloppe prévisionnelle de 120.000 € pour permettre la mise en œuvre de ce dispositif sur 2021-22 pour les bénéficiaires de la bourse,
 - de mobiliser le solde de 26.320 € de l'enveloppe engagée sur l'exercice budgétaire 2020 pour le dispositif précédent pour compléter le financement du dispositif 2021-22, soit un total de 146.320 € pour un nombre prévisionnel de 20 bourses pour cette période.
- EEPko presidenteari, 2021-2022 «Euskaraz lan egin» beka dispositiboaren abiatzeko baimena ematea,
 - 2021eko aurrekontutik 120.000 €-ko diru zama engaiatzea, 2021-2022an dispositiboa gauzatu ahal izateko eta bekaren hartzaileek dirua jaso dezaten,
 - aurreko dispositiboarentzat 2020ko aurrekontutik engaiatu zen diru zamatik gelditu ziren 26.320 €-ak mobilizatzea 2021-2022ko dispositiboaren finantzamendua osatzeko, erran nahi du orotara 146.320 € izanen direla aurreikusten diren 20 bat beka diruztatzeko aldi horretan.

Adopté à l'unanimité.

Aho batez onartua.

Le dispositif « Euskaraz lan egin » est une aide financière individuelle destinée aux personnes souhaitant se former de manière intensive à la langue basque afin de devenir enseignant en langue basque dans l'enseignement primaire ou secondaire public ou privé, ainsi qu'aux personnes ayant un projet professionnel nécessitant la maîtrise de la langue basque dans les secteurs identifiés comme prioritaires dans le Projet stratégique de l'OPLB.

Article 1. Objectifs

- Accroître le nombre de candidats aux concours du CRPE public et privé spéciaux langue basque,
- Accroître le nombre d'enseignants en langue basque dans l'enseignement public, privé confessionnel et privé associatif du 1^{er} degré,
- Accroître le nombre d'enseignants de disciplines non linguistiques en mesure d'enseigner leur discipline en langue basque dans l'enseignement public secondaire,
- Répondre au besoin en matière de professionnels bascophones dans les secteurs identifiés comme prioritaires par le Projet stratégique de l'OPLB.

Article 2. Bénéficiaires

- Enseignants titulaires de la fonction publique désirant enseigner en langue basque dans les sections bilingues des 1^{er} et 2nd degrés,
- Personnes désirant se présenter aux CRPE spéciaux langue basque, publics ou privés, internes ou externes,
- Personnes non salariées ou bénéficiant d'un congé pour convenance personnelle et ayant un projet professionnel en langue basque et un diplôme validé ou une expérience significative valorisable en lien avec son projet pour lequel la compétence langue basque est nécessaire.

Article 3. Conditions de participation au dispositif « Euskaraz lan egin »

3.1. Conditions générales

Les bénéficiaires devront respecter les engagements détaillés au point 7 du présent règlement.

3.2. Conditions particulières

«Euskaraz lan egin» dispositiboa, 1. edo 2. mailako irakaskuntza publikoan edo pribatuan euskarazko irakasle bilakatzeko xedearekin, baita EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa finkatuak diren alorretan, euskara gaitasuna beharrezkoa duen proiektu profesionala betetzeko xedearekin ere, euskara ikastaro trinko bat segitu nahi duten pertsonen zuzendua zaien dirulaguntza da.

1. artikulua. Helburuak

- 1. mailako euskarazko lehiaketa publikoan eta pribatukoan aurkeztu diren hautagaien kopurua emendatzea,
- 1. mailako irakaskuntza publikoan, giristinokoan eta elkarte pribatukoan euskaraz irakasten duten irakasleen kopurua emendatzea,
- 2. mailako irakaskuntza publikoan hizkuntzak ez diren ikasgaiak (HEDI) euskaraz irakasteko gai diren irakasleen kopurua emendatzea,
- EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren sektoreak profesional euskaldunak hornitzeko beharri erantzutea.

2. artikulua. Onuradunak

- 1. eta 2. mailako sail elebidunetan euskaraz irakatsi nahi duten irakaskuntza publikoko irakasle tituludunak,
- Kanpoko edo barneko, publikoko edo pribatuko, EIK euskarazko lehiaketan beren burua aurkezteko xedea duten pertsonak.
- Soldatadun ez diren edo arrazoi pertsonalengatik geldialdian diren pertsonen, euskararekin lotua den proiektu profesionala eta diploma egiazkotua edo euskara gaitasuna baitzepadakoa den esperientzia adierazgarria dutenak

3. artikulua. «Euskaraz lan egin» dispositiboan parte hartzeko baldintzak

3.1. Baldintza orokorrak

Onuradunek, araudi honen 7. artikuluan zehaztuak diren engaiamenduak bete beharko dituzte.

3.2 Baldintza bereziak

Pour les projets professionnels dans le domaine de l'enseignement

- Pour les personnels enseignants de la fonction publique :
 - être professeur des écoles titulaires du 1^{er} degré public, en disponibilité pour convenance personnelle durant le temps de la formation,
 - être professeur titulaire du 2nd degré public, en disponibilité pour convenance personnelle durant le temps de la formation, et enseigner une des matières suivantes en collège ou lycée (enseignement général) : mathématiques, histoire-géographie, sciences-physiques, sciences et vie de la terre, éducation musicale, arts plastiques, EPS, technologie.
- Pour les personnes non enseignantes :
 - remplir les conditions générales d'inscription au CRPE externe ou interne,
 - être titulaire au minimum d'un master 1 ou d'un titre ou diplôme reconnu comme équivalent par le ministère de l'Éducation nationale.

Pour les projets professionnels dans d'autres domaines identifiés comme prioritaires par le projet stratégique de l'OPLB

- être titulaire d'un diplôme ou justifier d'une expérience significative et valorisable en lien avec le projet professionnel,
- démontrer la pertinence du projet de formation à la langue basque au regard du projet professionnel.

Il est exclu d'attribuer la bourse « Euskaraz lan egin » aux personnes

- dont la demande de Congé de Formation Professionnelle (CFP) est accordée par leur employeur pour la durée de la formation concernée,
- en congé parental rémunéré,
- bénéficiaires d'une pension civile ou militaire de retraite.

Article 4. Formations éligibles

Les bénéficiaires de la bourse devront être inscrits à une formation intensive en langue basque respectant l'ensemble des critères suivants :

- objectif : acquisition en langue basque du niveau C1 du CECRL (le niveau à atteindre pourra, le cas échéant, être adapté en fonction des spécificités des différents secteurs),
- intensité : 30 heures hebdomadaire minimum,
- durée : de 120 heures minimum à 1.500 heures maximum, en fonction du niveau initial des candidats,
- période : formations comprises entre le 1^{er} septembre 2021 et le 31 août 2022. Les

Irakaskuntzaren eremuko proiektu profesionalentzako

- Funtzio publikoko irakasleentzat:
 - publikoko 1. mailako irakasle tituluduna izatea, eta formakuntza denboran, arrazoi pertsonalengatik geldialdian izatea,
 - publikoko 2. mailako irakasle tituluduna izatea eta formakuntza denboran, arrazoi pertsonalengatik geldialdian izatea. Gainera, honako ikasgaietako bat irakatsi beharko dute, irakaskuntza orokorreko kolegio edo lizeo batean: matematikak, historia-geografia, fisika eta kimika, lur eta bizi zientziak, musika, arte plastikoak, gorputz eta kirol heziketa, teknologia.
- Irakasle ez direnentzat:
 - kanpoko edo barneko EIKLn izena emateko baldintza orokorrak betetzea,
 - gutienez, Hezkunde Nazionaleko ministerioak onartzen duen master 1 edo hein bereko titulu edo diploma bat izatea.

EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren beste alorretako proiektu profesionalentzako

- diploma edo xedearekin lotura duen esperientzia adierazgarri eta baliagarria ukaitea,
- proiektu profesionala gauzatzeko, euskara ikasteko formakuntza egokia dela erakustea.

Ezin zaie «Euskaraz lan egin» dirulaguntza ondoko pertsonen eskaini

- formakuntza denborarentzat, enpleagatzaileak Formakuntza Profesionaleko Geldialdia (FPG) onartu dietenei,
- gurasotasun geldialdi ordainduan direnei,
- erretreta pentsio zibil edo militarra eskuratzen dutenei.

4. artikulua. Formakuntza hautagarriak

Dirulaguntzaren onuradunek, honako baldintzak betetzen dituen euskara formakuntza trinko batean izena emana izan beharko dute:

- helburua: EEMBko (hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratua) C1 maila lortzea euskaraz, halaberharrez, lortu beharreko heina, alor bakoitzeko berezitasunen egokituko zaie,
- erritmoa: gutienez 30 ordu astean,
- iraupena: gutienez 120 ordutik gehienez 1500 ordura, ikasleen hasierako mailaren arabera,
- epea: 2021eko formakuntzak, 2021eko irailaren 1etik 2022ko abuztuaren 31a artean iraganen dira. Formakuntzak 2021eko irailaren 1.a baino

formations engagées en 2021 avant le 1er septembre 2021 pourront être prises en compte sous réserve de fournir les justificatifs de suivi correspondants,

- lieu : territoires de la Communauté d'agglomération Pays Basque et de la Communauté autonome d'Euskadi dans un centre agréé par le Gouvernement basque (liste des centres agréés auprès des services de l'OPLB).

Article 5. Montant de la bourse

Le montant de la bourse est fixé à 5 € par heure de formation suivie dans de la Communauté autonome d'Euskadi dans un centre agréé par le Gouvernement basque, et à 7 € par heure de formation suivie dans un centre de formation se trouvant sur le territoire du Pays Basque de France.

Le montant global de la bourse sera calculé au regard du niveau initial du candidat et du nombre d'heures nécessaires pour l'atteinte du niveau C1 du CECRL.

Le montant versé ne pourra être supérieur au coût global de la formation diminué du montant pris en charge par les financements mobilisés par ailleurs.

Article 6. Modalités de versement

Le paiement de l'aide se fera mensuellement, au prorata des heures de formation réellement suivies. Le versement ne sera effectué qu'après présentation des attestations de présence fournies par le centre de formation. Ces attestations devront préciser le nombre d'heures suivies.

Remarque : un candidat non retenu au dispositif qui aurait débuté une formation avant la décision du jury de recrutement ne pourra prétendre au versement d'une bourse pour les heures de formation effectivement réalisées.

Article 7. Engagements des bénéficiaires

7.1. Engagements communs à tous les bénéficiaires

En contrepartie de l'attribution de la bourse, le bénéficiaire s'engage à :

- suivre intégralement la formation et à fournir mensuellement à l'OPLB une attestation d'assiduité remise par l'organisme de formation,
- se présenter au mois de juin 2022 à l'examen de certification EGA mis en œuvre par l'OPLB en partenariat avec l'UPPA et l'Université de Bordeaux Montaigne (l'attestation d'inscription devra être transmise à l'OPLB), et, en cas d'échec, à la deuxième session au mois de septembre 2022,

lehen hasi dituztenek jarraipen frogagiriak aurkeztu beharko dituzte formakuntzak kontuan hartuak izateko,

- lekua: Euskal Hirigune Elkargoan edo Euskal Autonomia Erkidegoan, Eusko Jaurlaritzak homologatu euskaltegi batean. (euskaltegi homologatuen zerrenda EEPn eskuragarri).

5. artikulua. Dirulaguntzaren zenbatekoa

Dirulaguntzaren zenbatekoa 5 €-koa da, formakuntza oren bakoitzeko, Euskal Autonomia Erkidegoan, Eusko Jaurlaritzak homologatu euskaltegi batean egin formakuntzarentzat eta 7 € oren bakoitzeko, Ipar Euskal Herrian egindako formakuntza batentzat.

Dirulaguntzaren zenbateko orokorra, hautagaiaren abiatze mailaren arabera kalkulatu da, eta EEMBko C1 maila lortzeko beharko diren oren kopuruaren arabera.

Kanpoko dirulaguntzak kontuan hartu ondoren, ordaintzekoa ez da formakuntza-prezioa baino handiagoa izaten ahaliko.

6. artikulua. Ordaintzeko moldeak

Dirulaguntza hilabetero ordainduko da, ikasleak hartu dituen formakuntza oren kopuruaren arabera. Horretarako, euskaltegiak presentzia agiriak helarazi beharko ditu, ordainketa egin ahal izateko. Agirietan, formakuntza oren kopurua agertu beharko da.

Oharra: Hautagai batek, epaimahaiaren erabakia aitzin formakuntza bat hasten badu eta azkenean dispositiboan parte hartzeko aukeratua ez bada, ezin izango du oren horien ordainketa eskatu.

7. artikulua. Onuradunen engaiamenduak

7.1 Onuradun guziek bete beharko dituzten engaiamenduak

Dirulaguntzaren ordainez, onuraduna engaiatzen da:

- formakuntza osoki segitzera eta euskaltegiak eman jarraikitasun agiria hilabete guzietan EEPa helaraztea,
- 2022ko ekainean EEPk PAHU eta Bordeleko Montaigne Unibertsitatearekin partaidetzan obratzen duen EGA azterketara aurkeztea (izen-emate agiria igorri beharko zaio EEPri) eta, huts eginez gero, 2022ko irailean, bigarren saiora aurkeztea,

- rembourser à l'OPLB le montant des bourses versées en cas de non-respect d'un ou plusieurs des engagements ci-dessus, en dehors des cas de force majeure.

7.2. Engagements particuliers

Pour les projets professionnels dans le domaine de l'enseignement

- Les enseignants du 1^{er} degré exerçant hors du département des Pyrénées-Atlantiques s'engagent à :
 - effectuer les démarches nécessaires pour intégrer le département des Pyrénées-Atlantiques (mouvement interdépartemental, demandes exeat/eneat),
 - tenir informé l'OPLB des démarches entreprises,
 - ne postuler, lors du mouvement des enseignants, que sur des postes d'enseignant bilingue français/basque pendant au moins 10 ans (en cas d'affectation dans le département des Pyrénées-Atlantiques),
 - rembourser à l'OPLB le montant des bourses versées en cas de non-respect d'un des engagements ci-dessus, en dehors des cas de force majeure.
- Les enseignants du 2nd degré s'engagent à :
 - effectuer les démarches nécessaires pour être affecté sur un poste de DNL en langue basque dans un établissement (collège ou lycée) disposant d'une offre d'enseignement bilingue français-basque (mouvement inter-académique, mouvement intra-académique,...),
 - tenir informé l'OPLB des démarches entreprises,
 - enseigner leur discipline en langue basque dès que la possibilité leur en sera donnée et pendant au moins 10 ans,
 - rembourser à l'OPLB le montant des bourses versées en cas de non-respect d'un des engagements ci-dessus, en dehors des cas de force majeure.
- Les personnes non enseignantes s'engagent à :
 - s'inscrire et se présenter à la session 2022 du CRPE public spécial basque (interne ou externe) et, en cas d'échec, à la session 2023,
 - fournir une attestation de présence aux épreuves écrites et orales (en cas d'admissibilité) du CRPE externe public spécial basque. Ces attestations seront remises le jour du concours par le centre d'examen,
 - rembourser à l'OPLB le montant des bourses versées en cas de non-respect d'un des engagements ci-dessus, en dehors des cas de force majeure.

Pour les projets professionnels dans d'autres domaines identifiés comme prioritaires par le projet stratégique de l'OPLB

- lehenago aipatu engaiamendu bat edo gehiago ez badituzte errespetatzen, EEPk isuri bekak itzultzera, ezinbesteko kasuetan izan ezik.

7.2. artikulua. Engaiamendu bereziak

Irakaskuntzaren eremuko proiektu profesionalentzako

- Pirinio Atlantikoetako departamendutik kanpoko 1. mailako irakasleek honako engaiamenduak bete beharko dituzte:
 - Pirinio Atlantikoetako departamenduan sartzeko beharrezkoak diren urratsak egitea (departamendu arteko mugimendua, exeat/ineat eskaerak),
 - abiatu urratsen berri ematea EEPri,
 - irakasleen mugimendu denboran, 10 urtez bederen, soilik euskara/frantsesa irakasle elebidun postuetara aurkeztea (Pirinio Atlantikoetako departamenduan izendatuak balira),
 - lehenago aipatu engaiamendu bat ez balitz betetzen, EEPk isuri dirulaguntzak itzultzera engaiatzea, ezinbesteko kasuetan izan ezik.
- Bigarren mailako irakasleek honako engaiamendu hauek bete beharko dituzte:
 - irakaskuntza elebiduna eskaintzen duen ikastetxe bateko (kolegio, lizeo) euskarazko HEDI irakasle lanpostu bat lortzeko beharrezkoak diren urratsak ematea (akademien arteko mugimendua, akademia barneko mugimendua,...),
 - abiatu urratsen berri ematea EEPri,
 - aukera emanen zaielarik, gutienez 10 urtez beren ikasgaia euskaraz irakastea,
 - lehenago aipatu engaiamendu bat ez bada betetzen, EEPk isuri dirulaguntzak itzultzea, ezinbesteko kasuetan izan ezik.
- Irakasle ez direnek honako engaiamendu hauek bete beharko dituzte:
 - 2022an euskarazko (kanpoko edo barneko) EIKL publikoan izena ematea eta aurkeztea, eta lortzen ez badute, 2023ko saiora aurkeztea,
 - euskarazko kanpoko EIKL publikoko idatzizko eta ahozko azterketen (idatzia lortzen badute) presentzia agiria EEPri helaraztea. Azterketa zentroak agiriak azterketa egunean banatuko ditu,
 - lehenago aipatu engaiamendu bat ez bada betetzen, EEPk isuri dirulaguntzak itzultzea, ezinbesteko kasuetan izan ezik.

EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren beste alorretako proiektu profesionalentzako

- Pertsonak honako engaiamendu hauek bete beharko dituzte:

- Les personnes s'engagent à :
 - effectuer des recherches d'emploi en lien avec la formation suivie et le projet professionnel présenté au jury d'attribution des bourses,
 - tenir l'OPLB informé de ces démarches durant l'année suivant la fin de la formation,
 - rembourser à l'OPLB le montant des bourses versées en cas de non-respect d'un des engagements ci-dessus, en dehors des cas de force majeure.

Article 8. Modalités de candidature

8.1. Constitution du dossier de candidature

Les candidats souhaitant postuler au dispositif « Euskaraz lan egin » devront remplir un dossier de candidature accessible en ligne sur le site de l'OPLB.

Pour tous les candidats, le dossier de candidature devra contenir

- la fiche de renseignements complétée,
- la lettre d'engagement dûment complétée et signée,
- un curriculum vitae,
- une attestation du niveau de langue basque, initial, fourni par l'organisme de formation choisi par le candidat (les coûts relatifs au positionnement linguistique seront remboursés par l'OPLB, sur demande des candidats et présentation d'un justificatif),
- le calendrier de formation précisant les niveaux intermédiaires atteints au cours de la formation, jusqu'au niveau C1 inclus,
- un RIB,
- si nécessaire, tout justificatif permettant l'examen et la prise en compte d'une situation particulière.

Pour les enseignants des 1^{er} et 2nd degrés, le dossier de candidature devra contenir

- la copie du diplôme d'enseignant (CRPE, CAPES, CAPEPS, Agrégation),
- l'arrêté de mise en disponibilité pour convenance personnelle.

Pour les personnes non-enseignantes, le dossier de candidature devra contenir

- une copie du diplôme le plus élevé obtenu en lien avec le projet professionnel et/ou la justification de l'expérience professionnelle en lien avec ce projet

Pour les personnes ayant un projet professionnel dans un domaine identifié comme prioritaire par le Projet stratégique de l'OPLB

- beka eskatzeko egin elkarrizketan aurkeztu bezala eta segitu formakuntzarekin lotura duten lan bilaketak egitea,
- formakuntza bukatu ondorengo urtean egin urratsen berri ematea EEPri,
- lehenago aipatu engaiamendu bat ez bada betetzen, EEPk isuri dirulaguntzak itzultzea, ezinbesteko kasuetan izan ezik.

8. artikulua. Izen emate moldeak

8.1 Izen emate dosierra

«Euskaraz lan egin» dispositiboan izena eman nahi dutenek, EEPren webgunean aurkitzen den aurkezpen dosierra bete beharko dute.

Hautagaien aurkezpen dosierretan honako dokumentuak aurkitu beharko dira

- argibide-fitxa ongi betea,
- engaiamendu gutuna, betea eta
- izenpetua,
- curriculum vitae,
- hasierako euskara maila baieztageria. Hau, hautagaiak hautatu duen formakuntza zentroak egin beharko dio (EEPk, mailakatze agiriaren kostua ordainduko du, hautagaiak hala eskatzen badu eta egiaztagiri bat erakutsiz geroz),
- arteko mailak zehaztuko dituen formakuntzaren egutegia, C1 mailara heltzeko (hau barne),
- BNA (Bankuko Nortasun Agiria),
- behar izanez gero, egoera berezi bat kontuan hartzeko behar den frogageria.

1. eta 2. mailako irakasleek honako agiriak gehitu beharko dituzte

- irakasle diplomaren kopia (EIKL, CAPES (2. mailako irakaskuntzako irakasle gaitasun agiria), CAPEPS (2. mailako irakaskuntzako gorputz eta kirol heziketako irakasle gaitasun agiria), Agregazioa),
- arrazoi pertsonalengatik geldialdian ezartzeko erabakia.

Irakasle ez direnek, honako agiria gehitu beharko dute

- proiektu profesionalarekin loturik, ukan duten diploma gorenaren kopia eta/edo proiektuarekin lotu esperientzia profesionala.

EEPKo proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren beste alorretako Proiektu profesionalentzako

- euskarazko proiektua aurkezten duen motibazio gutun bat, xede hori kontuan hartuz formakuntza egitea egokia dela erakusten duena,

- une lettre de motivation présentant le projet professionnel en langue basque et démontrant la pertinence de la formation au regard de celui-ci,
- le cas échéant, les pièces justificatives prouvant que le candidat a sollicité des aides financières de droit commun pour le financement de cette formation et s'est vu notifier un refus (courrier, notification).

8.2 Date limite de retour des dossiers

Les dossiers complétés seront retournés par courrier postal, accompagnés de tous les justificatifs pour le **15 juin 2021 au plus tard**, à l'adresse suivante :

Office public de la langue basque – Euskararen Erakunde Publikoa
2, allée des Platanes – Platanoen hiribidea, 2
64100 BAYONNE – BAIONA

Les dossiers non complets ne seront pas examinés.

Dans le cas où l'enveloppe votée pour le présent dispositif ne serait pas consommée dans sa totalité à l'issue de ce premier appel à candidature, deux appels à candidature supplémentaires pourront être organisés sur l'année 2021 avec des dates limites d'envoi des dossiers fixées respectivement et au plus tard le 3 septembre 2021, et le 15 octobre 2021.

Article 9. Procédure de sélection des candidats

L'enveloppe globale prévue pour le financement des bourses est de 146.320 €. Le nombre prévisionnel de bourses attribuées est estimé à 20.

Les candidats seront sélectionnés sur dossier par une commission composée des représentants de l'Office public de la langue basque et, le cas échéant, de l'Inspection académique des Pyrénées-Atlantiques.

Les dossiers de candidature doivent permettre à la commission d'évaluer les dossiers au regard des critères suivants :

- niveau initial en langue basque,
- projet professionnel clair et précis en vue de l'enseignement de et en langue basque ou en vue de travailler dans un secteur identifié comme prioritaire par le Projet stratégique de l'OPLB.

Concernant les personnes se destinant à l'enseignement, priorité sera donnée aux candidats exerçant déjà au sein de l'Académie de Bordeaux.

Pour les personnes non enseignantes, priorité sera donnée à celles ayant déjà passé le concours du CRPE ou ayant validé la 1^{ère} année du master MEEF 1^{er} degré.

- beharrez, hautagaiak, formakuntza hau ordaintzeko zuzenbide arrunteko dirulaguntzak galdegin dituela eta erantzun ezezkorra ukan duela frogatzen duten agiriak (gutuna, jakinarazpena).

8.2 Dosierrak aurkezteko epemuga

Dossier osatuak postaz igorri beharko dira, egiaztagiri guziak barne, **berantenez 2021eko ekainaren 15erako**, honako helbidera:

Osoak ez diren dosierrak ez dira aztertuko.

Lehen deialdiaren ondotik, dispositibo honentzat bozkatu diru kopurua ez bada osoki gastatzen, beste bi deialdi antolatzeak aukera izango da 2021ean, honako epemugekin: berantenez 2021eko irailaren 3a eta 2021eko urriaren 15a.

9. artikulua. Kandidatuen hautatzeko prozedura

Beka ordaintzeko 146.320 €ko diru-kopurua aurreikusia da. EEPk 20 beka esleituko dituela aurreikusten da.

Euskararen Erakunde Publikoko eta, halabeharrez, Pirinio-Atlantikoetako akademia ikuskaritzako ordezkariak osatu batzordeak dosierrak aztertuko ditu eta kandidatuak hautatuko.

Batzordeak, honako irizpideen arabera aztertuko ditu kandidatuen dosierrak:

- hastapeneko euskara maila,
- proiektu profesional argi eta zehatza, euskara eta euskaraz irakasteko edo EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren beste alorretan lan egiteko.

Irakasle izan nahi duten lagunei dagokienez, jadanik Bordeleko akademian diardutenei emanen zaie lehentasuna.

Irakasle ez direnen artean, lehentasuna emanen zaie jadanik EIKL ukan dutenei edo 1. mailako IHFL-eko (*Irakaskuntza, Hezkuntza eta Heziketako Lanbideak*) masterraren 1. urtea baliodun egin dutenei.

Concernant les personnes ayant un autre projet professionnel, priorité sera donnée à celles dont le projet répond directement aux enjeux identifiés par le Projet stratégique de l'OPLB.

Après instruction des dossiers, les candidats retenus seront convoqués à un entretien et auditionnés afin d'évaluer leurs motivations.

Pour les candidats non enseignants, le jury portera une attention particulière au niveau de langue (en français et en basque), à leur intérêt pour le métier d'enseignant, à leur(s) expérience(s) éventuelle(s) dans l'un des métiers de l'enseignement.

Après sélection des candidats, l'OPLB informera individuellement de l'attribution de la bourse « Euskaraz irakatsi » et du montant alloué.

Article 10. Règlement des litiges

En cas de litige dans l'application du présent règlement, seul le Tribunal administratif de Pau sera compétent

Beste proiektu profesional bat duten pertsonen dagokienez, EEPKO Proiektu estrategikoarekin zuzenean bat egiten duen proiektuari emanen zaio lehentasuna.

Dosierrak ikertu ondoan aukeratuak izanen diren hautagaiak elkarriketa batera deituko dira, heien motibazioak aztertzeko.

Irakasle ez direnen kasuan, epaimahaiak bereziki aztertuko ditu hautagaien hizkuntza maila (frantsesez eta euskaraz), irakasle izateko duten interesa eta irakaskuntzan izan duten/dituzten esperientzia(k).

EEPk, hautatuak izan diren kandidatu bakoitzari jakinaraziko dio «Euskaraz irakatsi» programan parte hartuko duela eta zenbateko dirulaguntza emanen zaion.

10. artikulua. Auzien konponketa

Paueko Auzitegi Administratiboak baizik ez lituzke trenkatuko hitzarmen hau betetzeko orduan gerta litezkeen auziak.